

野葡萄

葛翠琳 著



中国出版
CHINA
出版集团
中国出版

野葡萄

葛翠琳 著



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团

图书在版编目(CIP)数据

野葡萄 / 葛翠琳著. -- 北京: 海豚出版社,
2014.8

(中小学生必读文学名著)

ISBN 978-7-5110-2103-8

I. ①野… II. ①葛… III. ①童话—作品集—中国—
当代 IV. ①I287.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第114069号

书 名: 野葡萄
作 者: 葛翠琳

丛书策划: 梅 杰
责任编辑: 梅 杰 房 蓉 边海玲
责任印制: 张 羽
美术编辑: 吴光前

总发行人: 俞晓群

出 版: 海豚出版社
网 址: <http://www.dolphin-books.com.cn>
地 址: 北京市百万庄大街24号
邮 编: 100037
电 话: 010-68997480 (销售) 010-68998879 (总编室)
传 真: 010-68998879
印 刷: 北京中科印刷有限公司
经 销: 全国新华书店及各大网络书店
开 本: 16开(710毫米×1000毫米)
印 张: 13.75
字 数: 220千字
印 数: 6000
版 次: 2014年8月第1版 2014年8月第1次印刷
标准书号: ISBN 978-7-5110-2103-8
定 价: 19.80元

版权所有 侵权必究

总 序

徐 鲁

从二十世纪初叶迄今一百多年来，谁不曾熟读过鲁迅先生的《朝花夕拾》？谁没有背读过脍炙人口的《从百草园到三味书屋》和散发着蚕豆花、稻花般的清香的《社戏》？谁不曾做过冰心先生的“小读者”？谁的心灵，没有被她笔下那盏闪烁着橘红色光芒的小橘灯温暖过、照耀过？谁的情感，不曾接受过《寄小读者》那涓涓春水的润泽？

如果把中国现代文学史上那些光芒璀璨的“小经典”——那曾经使一代代小读者甘之如饴和耳熟能详的名篇杰作一一开列出来，将是一份多么丰盈、美丽和迷人的文学书单：叶圣陶的《稻草人》，张天翼的《大林和小林》、《宝葫芦的秘密》，老舍的《小坡的生日》，许地山的《落花生》，丰子恺的《忆儿时》，朱自清的《背影》，萧红的《呼兰河传》，周作人的《故乡的野菜》、《乌篷船》，废名的《竹林的故事》，茅盾的《大鼻子的故事》，凌叔华的《小哥儿俩》，王统照的《小红灯笼的梦》，严文井的《小溪流的歌》……

海豚出版社正是从中国一百多年来的整个现代文学史（包括儿童文学史）范围内，反复比较，精心遴选，从中择出最佳的版本，为中小学生读者和中小学语文老师老师们编选出版了这套文学名著“小经典”。

说这份书单是一套“小经典”，其中的“小”有两层意思：一是这些作品的作者，都是中国现代文学史上的“大师”级的文学家，而这些作品，却往往是他们文学年表里的一些“小作品”，是一棵棵参天巨树上绽放出的小花朵，是文学巨人们献给幼小者的珍贵礼物，是真正的“大家小书”。另一层意思就是，这些作品大都篇幅不大，有的只有几万字，不是皇皇巨著，而是形制短小的“小创作”，因此，在众多的现代文学巨著中可谓“小经典”。

据说，欧洲人有个说法，叫做“Small Is Beautiful”，即“小的是美好的”。德国经济学家 E. F. 舒马赫有本谈人类发展问题的畅销书，书名就叫《小的是美好的》。当然，对于任何文学名著来说，简单的“大”和“小”，并不能成为评价它们的标准，应该说，大的和小的作品都可能是美好的。我在这里只是想借用“小的是美好的”这个说法，来表达我对这套小经典的敬仰、喜爱与欣赏。

这一部部题材不同、风格各异的文学小经典，构成了一个色彩缤纷、悲欢离合的小世界，一代代小读者在其中阅读、生活、呼吸和成长。这些作品不唯是一代代人童年和少年时代里难忘的阅读记忆，也许还是小读者们成年之后仍然念念难忘、常读常新的必读篇目。卡尔维诺有一个人尽皆知的说法：“所谓经典，就是那些你经常听人家说‘我正在重读……’而不是‘我正在读……’的书。”那么，这些小经典的每一篇、每一部，也都有资格成为“我正在重读”的书。

它们的品质和魅力，它们的伟大和不朽之处，至少表现在以下几个方面：

一是它们几乎都是文学大师们的精心之作和“唯一”的作品，套用现代文学家施蛰存先生的一个说法，就是可以全部列为“一人一书”的不二之选。这些作家们也许在他们的“大作品”里能够找出两三部或多部可以互相代替，但是像这样的“小经典”，却往往只有唯一的一部。它们几乎是从诞生那天起，就被打上了“杰作”或“不朽”的标识。也正是从这一点上，我十分认同和欣赏这份与众不同的“入选书单”，佩服海豚出版社作为“选家”的眼光和标准。

二是正因为这些作品都是文学大师们的精心佳构之作，所以，它们也足可成为现代白话语言在纯正、优美、规范诸方面的典范之作。事实上，这些作家和这些小经典，的确也是一代代中小学语文教科书的首选对象和必备选目。从这个意义上说，把这份书单定位为“中小学生必读文学名著”，一点也不夸张。而且，还因为篇幅上的节制与适度，它们也在无意中为中小学生提供了分级阅读、循序渐进的便利与保障。

三是更为重要的一点，即入选的这些作家和这些作品，虽然因为年代、地域、文化背景以及作家性格气质、个人知识谱系的不同，每一部作品也会在题材、体裁、感情基调、思想深度、语言风格等方面各有千秋，然而，仔细阅读这些作品就不难感到，这些作品在努力传达着各自时代的“时代精神”，在努力地赢得了当时的那一代小读者的同时，也都具有着强大和鲜活的生命力和超越力，能够超越各自的时代、地域和创作背景，把一些属于全人类的、真善美的、永

恒的东西，保留在了自己的作品里。这其中最可称道的，就是一种可使任何时代的读者都能感知的，伟大、朴素和温暖的“儿童精神”，或曰“童话精神”。这种“儿童精神”，包括单纯、天真、自然的童年趣味，仁慈、宽容、温柔的舐犊般的母爱情感，对于每一个弱小的生命个体的充分尊重、理解与呵护，幽默、快乐和恣肆的游戏趣味，与花鸟虫鱼为邻的爱自然之心，等等。

我们看到，无论是鲁迅先生的《朝花夕拾》，还是冰心先生的《寄小读者》，无论是张天翼的《大林和小林》，还是废名的《竹林的故事》，这种伟大的“儿童精神”，在每一本小经典闪耀和流淌。它们是美丽的星光，也是清亮的溪流；是薪火承传，也是血脉绵延。

不单单是儿童文学作品，在我看来，几乎是所有优秀的文学作品，都会具有一种伟大的精神和美好理想，那就是：要给世界送来爱心、温暖和力量，要给人间带来美好和幸福。虽然令人遗憾的是，任何一位作家或一部作品，几乎都不可能从根本上去改变这个世界，也无力让所有的人都过上幸福的日子，甚至连在童话里也办不到。但是，我相信，一代代作家，仍然在怀抱着这种伟大的精神，朝着这个美好的理想去写作；一代代读者，也总在幻想和期待着，能从优秀的作品中发现和找到一种幸福的生活，领略到一种崇高和美好的人生。

这不仅是文学的伟大的魅力所在，也是文学阅读的恒久魅力所在。

2013 年春天，写于武昌东湖梨园

自序

我出生在河北省乐亭县一个偏僻的小村庄。在我还不识字的时候，祖母一边纺线一边给我讲动人的民间传说。那架古老的纺车日夜守在祖母身边。祖母纺织了一生，临终前，还用手摸那辆伴随了她 80 年的纺车。双目失明的祖父，离开了他的教学私塾，却天天背诵古文，我不懂却喜欢听。祖父留给我他亲自圈点的古文释义，在“文革”的烈火中化成了灰烬，然而祖父那苍凉的背书声，终生留在我的记忆里。最幸运的是，小学老师每天在晨读课为我们朗读儿童文学名著，在那阴暗潮湿的破庙改成的教室里，我们的心飞向世界，知道还有位丹麦作家安徒生，为孩子们写了那么多动人的童话。我们还背熟了《最后一课》及中国女作家冰心写的优美散文《寄小读者》。中学时期，为了提高英文成绩，我阅读英文版的世界文学传记，《居里夫人传》深深感动了我，我曾立志苦读理科。而《牛虻》和《钢铁是怎样炼成的》等书，强烈冲击着我的心灵，我投身到学生运动中，中学因理科成绩优秀推荐我入燕京大学，我却报了社会

系。轰轰烈烈的学生运动锻炼了我，我是为了理想自觉参加革命的，并非为了寻找个人出路走进革命队伍。新中国成立后，我扔了英文学俄文，勤奋地阅读苏联文艺作品和理论。“文革”中批判我读的书“封资修”俱全，以当时的理论根据，我一点也不冤枉。可是，我也曾虔诚地一遍又一遍地苦读《讲话》，却没人承认。实际上这方面的政治学习，用去我的时间最多。

我的家庭清贫，却充满了爱。我在贵族化的教会学校读书，却以优秀成绩获得奖学金支付昂贵的学费。老师同学都尊重我。参加革命时我年纪小，战友们都爱护我。分配到工作岗位上，虽然是走进了社会，我对生命，对人生，对事业，甚至对革命，都充满了天真幼稚的幻想。老作家们指导我，我曾写过短诗、散文，但我更喜欢写童话。童话里美的意境、美的形象、美的语言……创造一个美的世界，使我神往，我心灵中美好的愿望能在童话中实现。这时期，我写了童话《野葡萄》、《雪娘》、《泪潭》、《采药女》、《雪梨树》等，大都是表现真善美的主题，抒情的浪漫的色彩较浓。

在那严格要求，一个个政治运动紧接相连，而每次运动都结合思想整顿的年月里，我时时警惕着自己“灵魂深处的小资产阶级王国”，真诚地改造自己的世界观。但我总怀着一个梦想，希望用童话反映现实。

我熟读中外童话名作，《小约翰》、《玫瑰云》、《影子》、《倒长的树》、《水孩子》……这些童话名篇反映现实、折射人生，成为社会生活的一面镜子，作品的深度广度使我惊叹和迷恋，特别是乔治·桑的童话《玫瑰云》，它的艺术魅力使我着迷。一片小小的玫瑰

云，孕育着狂雷巨闪，而老祖母面对厄运和灾难，把它们捻成很细很细的线。主人公老祖母那种制伏云的内在精神力量，震撼着我的心灵。作家对人生的深刻体会，通过童话的形式，运用象征、幻想、抒情、夸张的表现手法展示出来，达到反映现实的目的。这是值得探索的课题。

我也曾努力地进行这方面的创作实践，但写起来却深感力不从心，《小红花和松树》是最初的尝试。那一年我出版了三本短篇童话集子。

正在我对童话世界如痴如醉的时候，骤然间响雷巨闪，狂风暴雨铺天盖地而来，我还没明白怎么回事，就已经成了反党反社会主义的右派分子，我的名字甚至“有幸”上了《人民日报》。可就在报纸批判我的时候，一些刊物的目录广告还有我的作品，因为还没来得及抽下来。

这毫无思想准备的突然变化，令我感到天旋地转。我从充满温情和幻想的天地里，坠入严酷的现实世界。面对所有划清界限的冰冷面孔，我扛起行李开始了漫长而又艰难的劳动改造生涯，后来又延续到“文革”时期的生死挣扎。

然而，童话世界仍深深潜藏在我心中，那是我苦难中保留在心灵里的一小片绿洲，以至于“文革”前环境稍微宽松些的短暂时期，我竟发表了童话《金花路》，作品表现对艺术的苦苦追求和探索。后来就是“文革”中的灾难阶段……

我一生中最珍贵的20年，浸泡在严峻的现实世界里，处于极端屈辱没有任何权利的地位，我体会到真正的人生。这一切，对我后

来实现“童话反映现实”的梦想，奠定了厚实的基础，使我的童话创作有所前进和发展。努力探索童话反映现实，我不再感到力不从心。丰富的生活经历和深刻的人生体会，以及改革开放中开阔思路活跃思想的社会环境，为我提供了有利的条件和可能成功的因素（记得1977年的一次童话座谈会上，还在讨论“童话这种形式能不能允许存在呢？”）。1979年我的中篇童话《翻跟头的小木偶》问世后，接连又创作出版了中篇童话《进过天堂的孩子》、《最丑的美男儿》、《半边城》、《一支歌的秘密》、《一片白羽毛》、《会飞的小鹿》，以及短篇童话《飞翔的花孩儿》、《问海》、《唱歌儿的金种子》、《云中回声》等等，都是童话反映现实创作实践的成果。这是生活对我的馈赠。回顾20年坎坷的人生历程，我感到充实。生活，成为我的课本。苦难的磨炼，教会了我如何面对人生。我的童话创新和这些是分不开的。

回顾自己的童话创作，20世纪50年代，我的童话多表现真、善、美的主题，追求民族风格，注重语言的音乐性节奏感。“文革”以后，努力探索实践童话反映现实，吸收小说的写实手法和散文的抒情，并运用童话的幻想夸张，创造形象结构情节，所产生的童话中的人物，在现实生活中是不可能有的，但又能感觉到现实生活中人物的影子。

多年来，风里雨里，泥里土里，灾难和不幸中，漫长的艰苦岁月，我沉浸在生活的底层，和人民共同经历了一切。我得到过不少善良人们真心的帮助和保护，也遭受过不少恶毒的陷害和痛苦的折磨，生活给予我的启示丰富而又深刻，我的爱、我的憎恶，都有具体的内容和沉重的分量，生活沉淀过滤以后，积成肥沃的土壤，我

的创作实践得以扎根发芽伸枝。我们所处的时代，我亲自经历的社会进程，生活面广阔、丰富、复杂、惊心动魄。《小约翰》、《倒长的树》、《影子》、《玫瑰云》……的作者们给予我的启示变成了催生剂，具有了新的意义。我这才得心应手地写出了一系列中短篇童话新作。它们是生活和借鉴在新时期的土壤上孕育的产物。

几十年童话创作给我的体会是：童话，植根于生活。但比生活本身更美，更理想化。幻想的依据是现实。通过幻想，表现人类美好的愿望。大自然中的一切，有生命的无生命的，都可以作为童话中的人物，具有人的思想感情，并反映人类社会的种种矛盾和现象。作者的立场、观点、见解、感受和愿望，通过自然界的物，形象地曲折地表现出来，从而吸引和感染读者。但不论童话中的人物如何夸张，情节如何离奇，都是现实生活的反映。不从生活出发，离开现实的基础，幻想就容易成为仅凭主观想象的空想和臆测。有的童话，表面看起来似乎荒诞，但它反映了生活的本质，因此，虽然人物极度夸张，情节非常离奇，但它却可信，且具有强烈的感染力和说服力。

童话创作要求作者从各种错综纷纭的现象中，挖掘出事物的本质，再通过丰富的幻想和生动的夸张，创造出动人的形象来。童话，是我生命的一部分。幸运的是，我 20 世纪 50 年代的童话都在不断地再版，没有因为时间而被淘汰。

乔治·桑的童话《玫瑰云》，它的艺术魅力历久不衰，我像吃橄榄一样不断地咀嚼它，我逐渐理解了它更深的意义，它蕴含的哲理，不断在我心中回荡：一片小小的玫瑰云，飘荡着，变幻着，胀大，胀大，变成浓重的乌云，遮天盖地，翻滚着，奔跑着，裹着狂雷巨

闪，撕裂了天空，泼下如注的暴雨，天地混沌一片，山吼叫，水呜咽……而老祖母那双瘦骨嶙峋的手，粗糙黝黑，青筋突出，她把翻滚的云团抓在手中，放在纺车上纺，纺成比丝还细的云线。狂风暴雨，山崩地裂，她镇定自如、不惊慌、不抱怨、不叹气，耐心地纺呀纺……把厄运、灾难和痛苦纺成柔软的丝团，她是在捻纺人生。

往事悠悠。记得开国大典游行后回到市委大院，宣传部长李乐光同志对我说：“为孩子们写书吧！你的写作就从新中国诞生起步。过40年，再回头看看……”过40年？当时我觉得非常遥远，简直不可想象。

转眼间40多年过去了。

那个梳着两条小辫儿的我，如今已两鬓白发。

我曾经给予孩子们美和快乐。我为此感到幸福。

孩子们喜爱我的书。这是最高的荣誉。

虽然经历了无数艰辛，道路坎坷，但我却是幸运儿。因为孩子们给予我永不消失的青春。

我的海外燕京校友羡慕我。我事业的根扎在人民当中。祖国把我培养成为一名作家。

我的童话许多精美的插图中，我最喜爱的是一位小朋友为《金花路》画的插图：一条弯弯曲曲的小路，路上开满小小的花朵，小路通向孩子的心中。

这小路是我一步一个脚印儿走出来的。也是孩子指引我的。

我收到许多小朋友的信。孩子们给予我的爱，胜过世上一切珍宝。

目 录

空中小屋	(1)
春天在哪里	(6)
伤心的小狐狸	(10)
小路字典	(16)
两条腿的快马	(18)
小鸭子学跳舞	(23)
问海	(27)
野葡萄	(34)
金花路	(47)
核桃山	(55)
栗子谷	(102)
红枣林	(139)
会飞的小鹿	(168)
一片白羽毛	(185)

空中小屋

小狐狸想住楼房，楼上的房子高高的，举目远望一片美景，那该有多开心。

小狐狸向小鸟请教：“小鸟，小鸟，你们是怎样盖房子的？”

小鸟说：“盖房很简单，选一个坚牢的树杈，衔来一根根树枝搭起架子，再铺上柔软的草叶就行了。”

小狐狸望着那高高的树杈，自己不会飞，怎么能在树上盖房呢？可屋外一片绿叶多可爱，小鸟的家太好了。

小狐狸在树林里转来转去，考虑如何在青枝绿叶里盖房。

小狐狸向小松鼠请教：“小松鼠，小松鼠，你是怎样盖房子的？”

小松鼠说：“这事很简单，选一个高高的树洞，洞口朝阳，洞底不要低过洞口，这样雨水就不会灌进来，再铺上树叶蒲棒柳絮什么的，就是一个可爱的家了。”

小狐狸看着那高高的树洞，自己不会



爬樹，怎麼能在樹洞里安家呢？可屋外就是茂密的青枝綠葉多麼好，小松鼠的家真令人羨慕。

小狐狸跑來跑去，考慮如何在青枝綠葉里蓋房。

小白兔邀小狐狸去竹林里玩，小狐狸滿腹心事地說：“不玩，不玩，我想蓋一座滿意的房子，可還沒想好怎麼蓋。”

小白兔抖抖耳朵，立刻想出一個好主意來：

“草地上有一塊白色泡沫塑料板，用它做房基最好，平平展展，又厚又輕又保暖，這樣的地板，走在上邊很舒服，而且還防潮，躺在上邊睡覺，像睡在地毯上一樣。”

小狐狸聽了很高興，急急忙忙跟着小兔跑去找那塊地基板。

“能找到這樣的地基板真不錯。可我想把房子蓋在青枝綠葉里，夏天有蔭涼，窗外一片綠，坐在門口看風景多開心。”小狐狸說。

小兔抖抖耳朵，又想出一個好主意來：

“樹上蓋房你辦不到，但你可以去竹林里蓋房子。前天一場大雨，竹林里的空地上冒出一片竹筍來，有一尺高，你把屋基板放在上邊，雖然不是樓房，也算高腳屋了，你可以從屋門口跳下來，又從地面跳上屋門口，周圍一片青竹綠葉，比樹林還美哪！”

小狐狸抱住小兔，高興地說：“你真是一只聰明的兔子，竟然想出這麼好的主意來。”

小狐狸開始蓋新房，大家都跑來幫忙。

小刺猬背來茅草鋪屋頂；小象用長鼻子卷來立柱做屋梁；小龜撿來蚌殼做屋瓦；小鹿馱來樹枝做屋牆。

小猴、小野豬、小羚羊都跑來了，大家一起動手，把屋基板平

